

# Personaggi

**DON ANNIBALE PISTACCHIO, speciale. *Basso***

**SERAFINA, sua moglie. *Soprano***

**MADAMA ROSA,  
madre di Serafina e zia di Enrico. *Mezzosoprano***

**ENRICO, giovane buontempone. *Baritono***

**SPIRIDIONE, servo di Don Annibale. *Tenore***

**Parenti e invitati di Don Annibale, servi**

**L'azione ha luogo a Forìa, sobborgo di Napoli**

# Indice

Pag.	1	Introduzione e coro	<i>Evviva Don Annibale!</i>	
	9	Cavatina	<i>Bella cosa, amici cari</i>	Don Annibale (b)
	20	Recitativo	<i>Amici, se ballar volete ancora</i>	
	33	Galoppa e scena	<i>Ebben? siete già stanco?</i>	
	36	Duetto	<i>Non fuggir; t'arresta, ingrata!</i>	Enrico e Serafina (br,s)
	51	Recitativo	<i>Ecco lo sposo; a noi!</i>	
	60	Brindisi	<i>Mesci, mesci e sperda il vento</i>	Enrico (br)
	73	Recitativo	<i>Ormai basta, o signori</i>	
	92	Duetto	<i>Ho una bella, un'infedele</i>	Enrico e Don Annibale (br,b)
	110	Recitativo	<i>Ah! cane d'un cantante!</i>	
	116	Duetto	<i>Mio signore venerato</i>	Enrico e Don Annibale (br,b)
	133	Recitativo	<i>Or venga pure il campanello giù...</i>	
	137	Terzettino finale	<i>Da me lungi ancor vivendo</i>	Serafina, Enrico e Don Annibale (s,br,b)



2. 1 Moderato

*ff* *p* *cresc.*

Soprani e Contralti

Tenori

Bassi

Ev . vi . va Don An . ni . ba . le ! ev .

Ev . vi . va Don An . ni . ba . le ! ev .

Ev . vi . va Don An . ni . ba . le ! ev .

*ff* *f*

.vi . va Se . ra . fi . na !

Vogliam dan . zare e be . . ve . re

.vi . va Se . ra . fi . na !

Vo .

.vi . va Se . ra . fi . na !

Vo .

2

*p*

in . sino a domat . ti . . . na.

gliam dan . zare e be . . vere in .

gliam dan . zare e be . . vere in .

*p* Ev.

*f*

si . . no a domat . ti . . na. Ev . vi . va Don An . ni . bale!

*f*

si . . no a domat . ti . . na. Ev . vi . va Don An . ni . bale!

*p*

vi . va Don An . ni . bale! vi . va, vi . va,

*p* *f*

Vi . va, vi . va, vi . va Sera . fi . na!

*p* *f*

Vi . va, vi . va, vi . va Sera . fi . na!

*p* *fp*

vi . . va Se . ra . fi . na!

vi . . . va!

vi . . . va!

*f* *ff* *p*

*p* Pi . stacchio è un E . scu . la . . pio, la sposa è una Ci .

*p* Pi . stacchio è un E . scu . la . . pio, la sposa è una Ci .

*p* Pi . stacchio è un E . scu . la . . pio, la sposa è una Ci .

3

*pp*

-pri . gna; fia a co . si bel . la cop . pia la sorte ognor be .

-pri . gna; fia a co . si bel . la cop . pia la sor . te ognor be .

-pri . gna; fia a co . si bel . la cop . pia la sor . te ognor be .

ni - gna. Ei fra spe.zia.li do - mi.na,

ni - gna. Ei fra spe.zia.li do - mi.na,

ni - gna. Ei fra spe.zia.li do - mi.na,



el . la fra le bel . lez . ze; a . mo re e imen pre .

el . la fra le bel . lez . ze; a . mo re e imen pre .

el . la fra le bel . lez . ze; a . mo re e imen pre .



pa . ra . no tor . ren . ti di dol . cez .

pa . ra . no tor . ren . ti di dol . cez .

pa . ra . no tor . ren . ti di dol . cez .

ze. Vo.gliam fra lie\_tì brin . . . di.sì, *p*

ze. Vo .

ze. Vo .

4

*f* *p*

in . sino a do.mat .

gliam dan . zare e be . . ve.re

gliam dan . zare e be . . ve.re

ti . . na: ev .

in . si . . no a do.mat . ti . . na: ev .

in . si . . no a do.mat . ti . . na: ev .



.vi . va Don An . ni . ba . le! Ev . vi . va Se . ra .  
 .vi . va Don An . ni . ba . le! Ev . vi . va Se . ra .  
 .vi . va Don An . ni . ba . le! Ev . vi . va Se . ra .

5

*ff*

.fi . na! Vi . . . va, vi . .  
 .fi . na! Vi . . . va, vi . .  
 .fi . na! Vi . . . va, vi . .

*ff*

.va, si, Don An . ni . ba . le! ev .  
 .va, vi . va Don An . ni . ba . le! ev .  
 .va, vi . va Don An . ni . ba . le! ev .

First system of the musical score. It consists of three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in G major and 4/4 time. The lyrics are: .vi . va Se . ra . fi . . na! vi . . . The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand.

.vi . va Se . ra . fi . . na! vi . . .

.vi . va Se . ra . fi . . na! vi . . .

.vi . . va Se . ra . fi . . na! vi . . .

Second system of the musical score. It continues the vocal and piano parts from the first system. The vocal parts have the lyrics: .va! vi . . . va! vi . . . va! vi . . . The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, featuring a more complex texture with chords and moving lines in both hands.

.va! vi . . . va! vi . . . va! vi . . .

.va! vi . . . va! vi . . . va! vi . . .

.va! vi . . . va! vi . . . va! vi . . .

Third system of the musical score. It concludes the vocal and piano parts. The vocal parts have the lyrics: .va! . . . The piano accompaniment features a final cadence with sustained chords in the right hand and a descending bass line in the left hand.

.va! . . .

.va! . . .

.va! . . .

# CAVATINA NELL'INTRODUZIONE

9

(DON ANNIBALE)

SCENA II. Detti e Don Annibale in abito da sposo con gran bouquet all'abito, conducendo per mano Serafina e Madama Rosa.

All.<sup>o</sup> moderato

5 bis

DON ANNIBALE

Bel . la co . sa, a mi . ci

D.A.

ca . ri, bel . la co . sa è can . giar sta . to! quan . do

D.A.

l'uo . mo s'è am.mo.glia.to uom di . vien di qua . li.

D.A. *ta.* Bel . la co . sa,

*p* *tr..*

D.A. bel . la, bel . la! Quan . do l'uo . mo s'è am . mo.

*tr..* *fp*

D.A. .glia . to uom di . vien di qua . li . tà, quando l'uomo s'è ammo.

*f* **6**

D.A. .gliato uom divien di quali . tà, quando l'uomo s'è ammo. gliato uom divien di quali .

D.A. .tà, quando l'uomo s'è ammo . gliato uom divien di qua . li . tà. Chi tro .

*f*

## Meno allegro

D.A. *Meno allegro*

va . ta ha u . na ra . gaz . za, bel . la e buo . na co . me

*Prall.*

D.A.

que . sta, più non te . me per la te . sta, sempre al .

D.A. *I. Tempo*

le . gro se ne sta, sem . pre alle .

**7** *I. Tempo*

D.A.

gro se ne sta, sem . pre, sem . pre, sem . pre,

*cresc.*

D.A.

sem . pre, sempre al . le . gro se ne sta. Bel . la

D.A. co . sa, a . mi . ci . ca . ri, bel . la co . sa è can . giar

D.A. sta . to! quan . do l'uo . mo s'è am . mo . glia . to uom di

D.A. . vien di qua . li . tà, quan . do l'uomo s'è ammo . gliato uom di vien di quali .

D.A. . tà, quan . do l'uo . mo s'è am . mo . glia . to uom di vien di qua . li .

*rit.*  
D.A. . tà, quan . do l'uo . mo s'è am . mo . glia . to uom di vien di qua . li .

## Allegretto

D.A. *Allegretto*

*p*

ta. Già parmi d'es.se.re pa.dre be .

a . to; già veggo i bamboli se.der.mi a

la . to; l'un vorrà pil . lo.le, l'altro pa .

gnotte; cia . scun chia . man . do.mi il di e la

not.te... pa . pa, pa . pa... io vo.glio

*cresc.*

D.A. pil . lo . le, pa . pà, pa . pà... ed io pa .

D.A. . gnot . te. In es . si il te . ne . ro pa . dre fe .

Sopr. e Contr.

Tenori *p* Il ciel sia pro . di . go con quei Pi .

Bassi *p* Il ciel sia pro . di . go con quei Pi .

9 Il ciel sia pro . di . go con quei Pi .

*cresc. sino al f*

D.A. li . ce co . me fe . ni . ce ri . na . sce .

stac . chi d'o . gni pos . si . bi . le fe . li . ci .

stac . chi d'o . gni pos . si . bi . le fe . li . ci .

stac . chi d'o . gni pos . si . bi . le fe . li . ci .





D.A. *rà, tut - to Na - poli pien di Pi - sta - chi in bre - ve spa - zio si tro - ve -*  
*d'o - gni pos - si - bi - le fe - li - ci - tà, fe - li - ci -*  
*d'o - gni pos - si - bi - le fe - li - ci - tà, fe - li - ci -*  
*d'o - gni pos - si - bi - le fe - li - ci - tà, fe - li - ci -*

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line (D.A.) with lyrics. Below it are three more vocal staves, each with the same lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand playing chords and the left hand playing a rhythmic pattern. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4.

D.A. *rà; quel - lo ri - den - do dirà: pa - pà, vo - glio pa - gnot -*  
*- tà,*  
*- tà,*  
*- tà,*

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line (D.A.) with lyrics. Below it are three more vocal staves, each with the same lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand playing chords and the left hand playing a rhythmic pattern. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4.

D.A. *te; - que - sto pian - gen - do dirà: pa - pà, vo - glio le pil - lo -*

The third system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line (D.A.) with lyrics. Below it are three more vocal staves, each with the same lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand playing chords and the left hand playing a rhythmic pattern. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The word "cresc." is written below the piano accompaniment.

D.A. *p*

le u... a... u... a... voglio le pil . lo . le, e tutto

D.A. *cresc.*

Na . po . li pien di Pi . stacchi in breve spazio si trove . rà, e tutto

Sopr. e Contr. *p*

Tenori *p*

Bassi *p*

d'o .

d'o .

d'o .

*cresc.*

D.A.

Na . po . li pien di Pi . stacchi in breve spazio si trove . rà . papà di qua, papà di

gni fe . li . ci . tà,

gni fe . li . ci . tà,

gni fe . li . ci . tà,

*p*

D.A. *là, pa\_pà di qua, pa\_pà di là, e pie.no Na.po.li si tro . ve .*

D.A. *.rà; pa\_pà di qua, pa\_pà di là, pa\_pà di qua, pa\_pà di là, e pie.no*

D.A. *Napoli si tro . . ve . rà, si tro . ve . rà, si*

Sopr. e Contr. *fe . li . ci . tà, fe .*

Tenori *fe . li . ci . tà, fe .*

Bassi *fe . li . ci . tà, fe .*

D.A.

tro . ve . rà,                      pie . . no Na . poli si

.li . ci . tà,                      fe . . . li . . .

.li . ci . tà,                      fe . . . li . . .

.li . ci . tà,                      fe . . . li . . .

The first system of the musical score. It includes a vocal part for D.A. (Drammatico Alto) and three vocal staves (Soprano, Alto, and Tenor/Bass). The piano accompaniment is shown in grand staff notation. The lyrics are: tro . ve . rà,                      pie . . no Na . poli si. The vocal parts have lyrics: .li . ci . tà,                      fe . . . li . . . and .li . ci . tà,                      fe . . . li . . .

D.A.

tro . ve . rà.

.ci . . . tà.

.ci . . . tà.

.ci . . . tà.

The second system of the musical score. It continues the vocal and piano parts from the first system. The lyrics for the D.A. part are: tro . ve . rà. The other vocal parts have lyrics: .ci . . . tà. and .ci . . . tà. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

## RECITATIVO

DON ANNIBALE

A - mi - ci, se bal - lar vo - le - te anco - ra l'orchestra è

SPIRIDIONE

An - diamo! Ev - vi - va il princi - pal! vi - vagli sposi!

pronta a secon - dar - vi.

Sop. e Contr.

Tenori

Bassi

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

Al

Al

Al

bal - lo! al bal - lo! Ev - vi - va Don An - ni - ba - le! ev -

bal - lo! al bal - lo! Ev - vi - va Don An - ni - ba - le! ev -

bal - lo! al bal - lo! Ev - vi - va Don An - ni - ba - le! ev -

(dopo aver data un'occhiata alla mensa)

D.A.

Per bac-co! ad-dio dispen-sa! addio can-

-vi - va Se - ra - fi - na!

-vi - va Se - ra - fi - na!

-vi - va Se - ra - fi - na!

D.A.

-ti - na!

Un campo sba-ra - glia - to

que-sta men - sa mi

**SCENA III.**  
**MADAMA ROSA**

Ge - nero a - ma - to, per dir - vi due pa - ro - le ho colto il

D.A.

par.

M.R. pun - to che si diverte o - gnu - no. Voi do -

D.A. Di - te, v'a - scol - to.

M.R. - ve - te ca - pir qual duolo ac - col - to sia d'una madre in cor, nel sepa -

M.R. - rar - si dal - l'u - ni - ca sua fi - glia, e abban - do - nar - la in

M.R. man d'u - no stra - nie - ro...

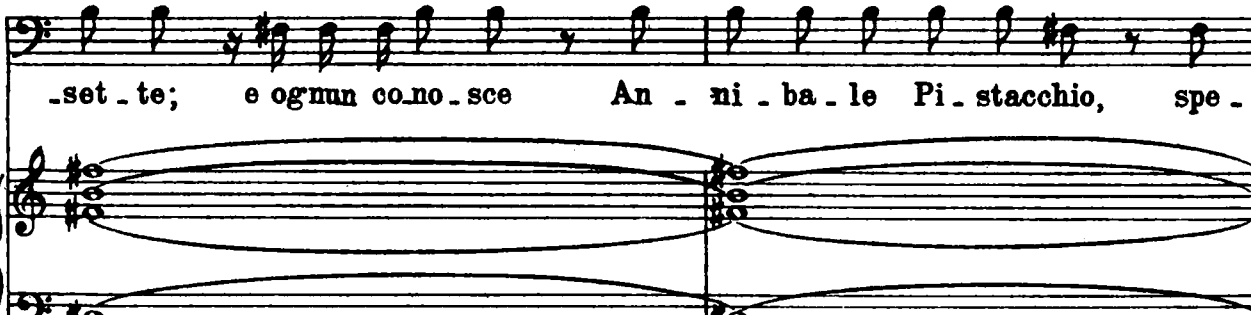

DON ANNIBALE

Stran - ie - ro! Io son di Na - po - li, ve -



D.A.  

-nu - to a que - sto mon - do nel mil - le - set - te - cen - toot - tan - ta -

D.A.  

-set - te; e ognun co - no - sce An - ni - ba - le Pi - stacchio, spe -

D.A.  

-zia - la di Fo - ri - a, e in - ven - tor del - le pil - lo - le famo - se contro

## MADAMA ROSA

Ed ella è fi - glia d'o - no - ra - to


D.A.  

l'a - sma, la tos - se e il mal di ma - re.

M.R.    
 pa - dre; un va - lo - ro - so uf - fi - cial pe - ri - to nel l'as -

M.R.    
 - se - dio di Anver - sa. Ma ciò non mon - ta; sol da vo - i promessa io

M.R.    
 bra - mo, che fe - li - ce la rende - re - te... e ben lo mer - ta, io

M.R.    
 spe - ro: ella è un an - gel di fi - glia.

DON ANNIBALE

   
 È ve - ro, è ve - ro! e per que - sto mi

D.A. vien la pel.le d'o-ca solo in pen-sar che all'alba deggio la\_sciar le ma-ri\_ta\_li

## MADAMA ROSA

Nè diffe\_rir po\_treste la partenza? Per poco al-

D.A. piume, e pormi in di li-genza.

M.R. \_men, per questi ul-ti\_mi di car-ne\_va-le\_schi?

D.A. Eh no! Dif-fe\_rir non si

D.A. può. È ne\_ces\_sa\_ria posdo\_mani in Ro\_ma la miapresen\_za: debbo al\_la rot-

D.A.    
 -tu-ra as-si-ster dei sug-gelli, e quella parte prender che mi la-scio la zia O -



## MADAMA ROSA

   
 Dunque, finchè torna-te, a Serafi-na io ter.

D.A.    
 -no-rea, di fe-li-ce me-moria!



M.R.    
 -rò com-pa-gni-a. Di-ver-tia-mo-ci per or.

D.A.    
 Suoce-ra



D.A.    
 mi-a, troppo tar-di giun-ge-ste; sol qualche goc-cia vi sa-rà per



## MADAMA ROSA

Grazie! Che lus\_so! Che allegria! Sol\_tanto a render\_la com-  
(versando da bere a Rosa)

D.A. vo\_1.

M.R. \_ple \_ta manca il più ga\_lio dei con \_giunti.

D.A. E chi? En\_ri\_co

M.R. Lo di\_ce \_ste!

D.A. for \_se? Oh! sì! vo \_stroni po \_te, sia permesso il

D.A. dir \_lo, non mi va pun \_to a sangue: e \_gli si cre \_de, percorso a\_

D.A. *ven-do lo sti-vald'I-ta-lia, a-n'ar-ca di sa-pien-za, e*

D.A. *tut-te, e tut-ti pone in cari-ca-tu-ra; e poim'è no-to che la*

(si odono grida festevoli)

D.A. *bel-la cu-gi-na ten-tò ra-pir-mi... U-di-te, co-me*


D.A. *sen-za di lui re-gna in mia ca-sa la gio-ia ed il sol-*

**SCENA IV.  
SPIRIDIONE**

Oh che paz-zo! oh che paz-zo! No ignoca-

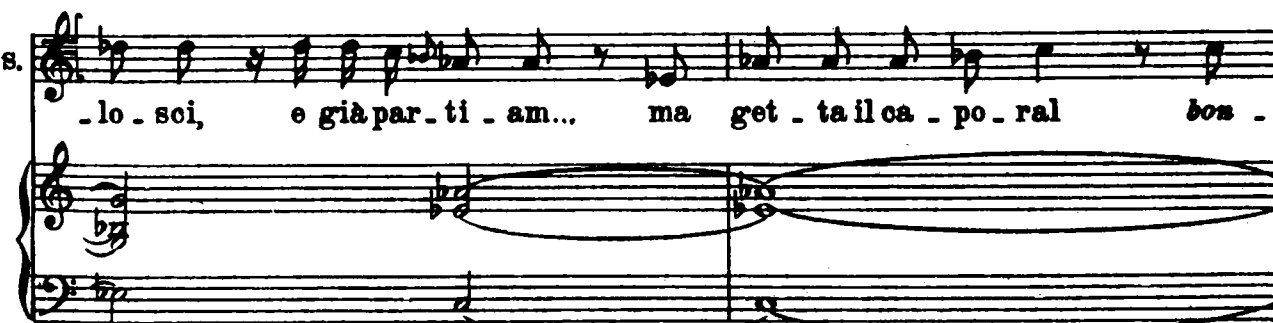
D.A. *-laz-zo. Che fu?*

s.    
 \_vamo a gatta cie-ca quando s'apre in un pun-to la por-ta delle sca-le: ed

s.    
 ec-coti un baffu-to ca-po-ra-le che siavan-za gri-dando: «Si ri-ti-ri cia-

s.    
 -scu-no, io lo co-man-do! Senza aggiunger pa-ro-la, u-no il cap-

s.    
 -pel-lo, l'al-tro pi-glia il ba-ston, quest'al-ta bar-ro, quella i ca-

s.    
 -lo-sci, e già par-ti-am... ma get-ta il ca-po-ral bon-

S. *-net, baf-fi, u-ni-for-me... ed e-ra... Ri-de-te. Senonri.*  
DON ANNIBALE  
Chi? Ma pri-a...

S. *-de-te, io non lo di-co! En-ri-co!*  
D.A. *(con riso sforzato)*  
Ah! ah! ah! ah! Chi e-ra?

MADAMA ROSA  
S. *Co-lui ne ha del-le bel-le!*  
D.A. *U-dite an-*  
Vi colga entrambi il fi-sto-lo!

S. *-cor: la dan-za, comin-cia, ed ei per ter-ra mol-te get-ta di*



S. fur - to ful - mi - nan - ti, pal - lot - te... Oh che spas - so!.. che

S. ri - de - re!.. che bot - te! pif! pif! punf! Al - cu - ne ne rac - col - si... mi - (traendo di

S. tasca le pallottole e mostrandole a Don Annibale) (nell'avviarsi  
- ra - te!  
DON ANNIBALE  
(Or del - la spo - sa mi caccio al - la gon - nel - la.)

12 si sente a suonare la galoppa)  
Allegretto

*p*

*Recitativo*  
MADAMA ROSA

Che? La galop - pa? Oh, dol - ce suon! Mi sen - to ringio - va -

M.R. - nir... bal - lar con me vi piac - cia u - na gal - lop - pa.

DON ANNIBALE

Oi -

M.R. Pre - te - sti!.. An -

D.A. - bò! Scu - sa - te... io deggio... e poi ballar non so.

M.R. - diam. Non ascol - to, galop pare io vo - glio.

D.A. (Che imbroglio!) Ma...

(entrano nella sala seguiti da Spiridione)

# GALOPPA E SCENA

33

„Ebben? siete già stanco?,,

## SCENA V.

(Le coppie di ballerini attraversano la scena: Serafina dal lato opposto balla la galoppa

**Allegretto**

*p*

con Enrico)

(Enrico, giunto in mezzo della scena, prende un tono serio, caricato e sospira fermandosi)

Recitativo  
SERAFINA

ENRICO Eb - ben? Sie - te già stan - co? (in tono caricato)

13  
Recitativo

*p*

E. - gi - na, ban - do a - gli scher - zi: voi mi - ra - te a -

*p*

E. - des - so in me l'a - man - te of - fe - so... ri - spon -

*pp*

SERAFINA

E voi me lo chia.

E. - de - tel Perchè sposar - vi senza il mio con - sen - so?

*fp*

SER. *-de - te? Per - ché in En - ri - co ri - tro - vai l'in -*

SER. *-fi - do, il mo - stro, l'in - co - stan - te, il tra - di -*

SER. *-to - re.*

(con molto fuoco)

ENRICO

*Sei tu la tra - di - tri - ce! Sei tu, sei tu, sei*

SER. *(come spaventata, fa per fuggire) Presto*

*Ad - dio, si - gno - re.*

E. *tu!*

*Presto*

# DUETTO

## ENRICO E SERAFINA

Ноты с сайта [www.notarhiv.ru](http://www.notarhiv.ru)

**Allegro**

(costringendo Serafina a rimanere)

ENRICO

Non fug-gir; t'ar-

**Allegro**

E.

-re-sta, in-gra-ta! Senti al me-no

E.

u-na pa-ro-la; o il cru-del che a me t'in-

**Har**

E.

*rall.*

-vo-la, o il cru-del che a me t'in-vo-la spento innan-zi ti ca-

*p*

*rall.*

E. **14** -drà.

*p* *f* *p*

E. (con esagerato furore)

La miafiam - ma di - sprezz -

*f* *p*

E. -za.ta creb - be al par d'un Mon - gi - bel - lo,

*p* *f*

E. creb - be al par d'un Mon - gi -

*p*

E. (passando dal furore al pianto) *rall.*

- bel - lo; ma ben pre - sto il fred - do a-vel - lo tan - to in-

*rall.*

E. *a tempo*  
- cen - dio estin - gue - rà, ma ben pre - sto un fred - do a -

E. **15** - vel - lo tan - to in cen - dio estin - gue - rà, sì, tan - to in -

E. - cen - dio, tanto in cen - dio estingue - rà, sì, tan - to in -

E. - cen - dio e - stin - gue - rà, tanto in cen - dio e -

SERAFINA  
E. (con caricatura) Non mor.  
- stin - gue - rà.



ironia)

SER. 16 - re - te, no, non mor - re -

SER. - te; vi co - no - sco, se - dut -

SER. - to - re; è di - spet - to e non a -

SER. *rall.* - mo - re, è di spetto e non a - *a tempo* more che in fierir co - sì vi fa.

SER.

SER. Or che d'al - trimi sa - pe - te ar - de in

SER. voi cotan - to fo - co,

SER. ar - de in voi cotan - to fo - co; e obli - a - ste che fui

*prall.*

*col canto*

SER. gio - co del - la vo - stra in fe - del - tà, o - bli - a - ste che fui

*a tempo*

SER. gio - co del - la vo - stra in fe - del - tà, sì, del - la

SER. vo - stra, del - la vo - stra in fe - del - tà, si, del - la

SER. vo - stra in - fe - del - tà, del - la vo - stra in -

SER. fe - del - tà.

18

p

SER. Al - tre due, lu - singhie - ro, ne a - ma - te, ed in -

SER. - tan - to...

ENRICO (ad irato)

Menzo - gna in - fer - na - le! Menzo - gna in - fer -

SER. Ne son certa, ed invan lo ne\_ga-te, al - tre

E. - na-le!

SER. *rall.* due, al-tre due, ne son cer - ta, (fra sè)

E. Ma no, no, no, ma no! (Luigia, Rosa, Giuditta.) No, son

E. tre, so - no tre, tre, tre, tre, son

E. *(piangendo)* *rall.* tre. Donna in-fi-da, legge-ra, sle - a - le... lo fa -

E. - ce a per scordar - mi di te, sle - a - le!

**Moderato** (affettuoso)

E. *Sempre, sempre t'amai, co-me s'a - ma di po-tente indi-ci-bi-le af-*

**[19] Moderato**

E. *-fet - to; per te so-la m'avvampa nel pet - to u-na fiamma cui pari non*

E. (dolce) *ha; que-sto cor te do-manda, te bra - ma, sen-za te que-sto cor mo-ri-*

E. *-rà, que-sto cor te do-manda, te bra - ma, senza te que-sto cor mo-ri-*

E. *-rà, que-sto cor te do-manda, te bra - ma, questo cor sen-za te, senza te mo - ri -*

*stringendo e cresc.*

*stringendo e cresc.*

## SERAFINA

20

Io v'ama - va speran - do che il co - re v'accendesse un affetto ve -

-rà.

*p*

SER.

-ra - ce, ma la spe me fu un sogno menda - ce come nebbia che all'aura sen

SER.

va. Ah! vien me - no, s'estingue l'a - mo - re, cui la spe - me alimento non

SER.

dà, ah, vien me - no s'estingue l'a - mo - re, cui la spe - me alimento non

*string. e cresc.*

SER.

dà, ah, vien me - no, s'estingue l'a - mo - re, cui la spe - me alimen - to non dà, no, no, non

## Più allegro

SER.    
 dà. Buona se-ra. Son mari.

E.

Dispie-ta - ta, odi an-cor.

## 21 Più allegro

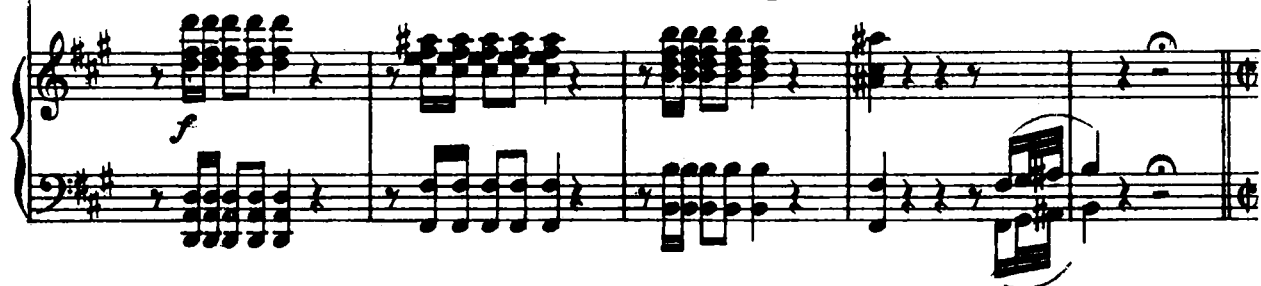


SFR.    
 - ta - ta. Non mi cu - ro. Mai più, lo giu - ro.

F.

Di me dum - que?

Non più a-mor?



## Più allegro

E.

Si? Se o - gni spe-me io perdo al mon-do, cor-ro ap-pres-so a quel bir -

## Più allegro



E.

-ban-te, qual vam-pi-ro si-ti-bon-do suc-chie-rol-lo ad o-gni i -



E. *f* *p*  
 \_stan - te; è fi - ni - ta ormai la fe - sta, non a - vrà più te - sta in

E. *f* *p*  
 te - sta; a ta - lun da lui fia da - to per la chi - na il su - bli -

E. *f* *p*  
 - ma - to; un stringen - te chie - de - ran - no, e u - na purga in - ve - ce a -

E. *f* *p* (crescendo di for - za e di rabbia)  
 - vran - no, e a te pur, fa - tal cu - gi - na, tra - di - tri - ce Se - ra -

E. *f* *p*  
 - fi - na, sa - le in - gle - se e te - ri - a - ca per si - rop - po toc - che -



## SERAFINA

O - - gni sdegno il tempo pla - ca, an - che il vo - stro

22 - rà.

I. Tempo

pla - - che - rà, pla. che - rà, pla. che - rà.

*a piacere*

Ah, crude - le, ah, crude - le, ahi Sempre,

I. Tempo

*a tempo*

sem - pre t'amai, co - me s'a - ma di po - ten - te, in - di - ci - bi - le af.

*a tempo*

*p*

*(prosa)*

- fet - to; per te so - la, te so - la, (ma ora avrai triaca) u - na

SER. Ah, vien me no, s'estingue l'a-mo - re, cui la  
E. fiamma cui pari non ha.

SER. spe-me alimento non dà, ah, vien me no s'estingue l'amo - re, cui l'a  
E. (prosa)  
(La triaca in alimento.) Sale ingle - se

SER. spe-me a-limen - to non dà, ah, vien me - no, s'estingue l'a-  
E. a te pur toc-che-rà. Tra-di-tri-ce Se-ra - fi-na! U-na  
string.

SER. -mo - re, cui la spe-me alimen - to non dà, no, no, no, no, non  
E. purga per de-cot-to a te pur tocche - rà, sì, sì, sì, toc - che -

## Più allegro

SER.  dà. O - - gni sde-gno il tem - - po

E.  - rà. Cor-ro ap-pres-so quel bir - ban-te, suc-chie-rol-lo ad o-gni i.

**23** Più allegro 

SER.  pla - - ca, an - - che il

E.  - stante, ad ogn'istante, ad ogn'istan - - te, ea te



SER.  vostro, anche il vostro, anche il vostro, anche il vostro pla-che-rà, o - - gni

E.  pu-re sa-le inglese, te-ri - a - ca per si rop-po toc-che-rà. Corro appresso quel bir.



SER.  sde-gno il tem - - po pla - -

E.  - ban-te, suc-chie-rol-lo ad o - gn' i - stan-te, ad o - gn' i - stan-te, ad o - gn' i -



SER.  - ca, an - che il vostro, anche il vostro, anche il

E.  - stan - te, ea te pu-re sale inglese, te-ri -

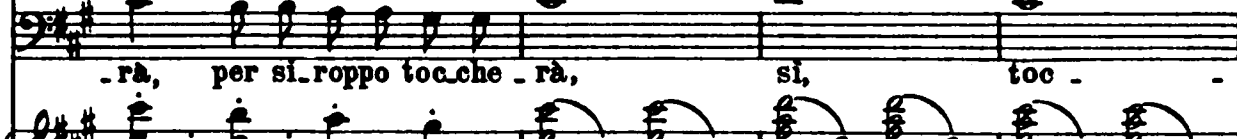



SER.  vo-stro, an-che il vo-stro pla-che - rà, an-che il vo-stro pla-che -

E.  - a - ca per si-rop-po toc-che - rà, per si-rop-po toc-che -



SER.  - rà, anche il vostro pla-che - rà, si, pla -

E.  - rà, per si-rop-po toc-che - rà, si, toc -



SER.  - che - - rà.

E.  - che - - rà.



## SCENA VI.

(vedendo Don Annibale)

(lasciandosi cadere a' piedi di Serafina)

ENRICO

(Ec - co lo spo - so; a no - il) Tu non mi fug - gi -

SERAFINA

(Mio ma - ri - to!)

E.

- ra - i, per - fi - da, in - gra - ta! Ferma - ti, spie -

DON ANNIBALE

Oh!

MADAMA ROSA

Perchè tanto ru -

E.

- ta - ta!

(affrettando, tutto d'un fiato)

D.A.

Ladri! Guardia! Fuoco! Acqua! Gente! A - ju - to!

M.R. *mo-re?*

D.A. Ho còlto il se\_dut - to\_re... an\_zi... mi - ra\_te: a' piedi è tut\_ta -

ENRICO (alzandosi).

D.A. *vi - a* di ma\_da - ma Pi - stao\_chio.

Voi cre\_de - te ch'io stia ingi -

MADAMA ROSA


E. *nocchio? No... sta\_glia\_ta.. io non ci sto...*

Non sta in ginocchio.


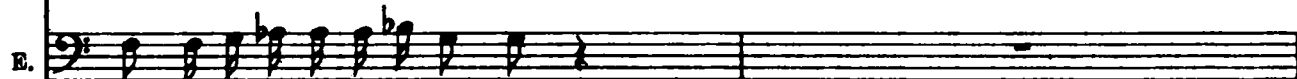
E. *E co - me, padron mi - o, non in - ten -*

DON ANNIBALE

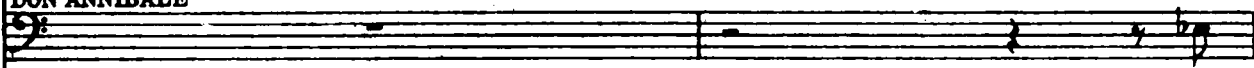
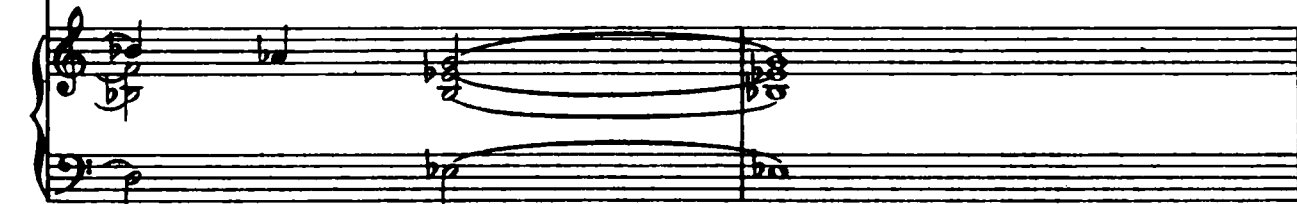
O - ra lo veggio anch'i\_o,

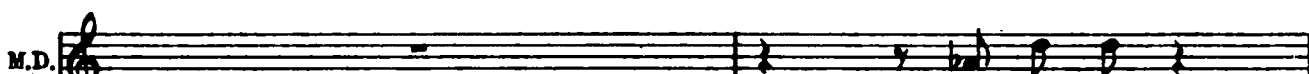
E.    
 \_de\_ ste che provando io sta \_va u\_ na sce \_ na con le \_ i, on\_ de   


MADAMA ROSA

   
 Che bella i\_ de \_ a! Sentiam la sce \_ na.   
 E.    
 poi declamarla innanzi a tut \_ ti!

DON ANNIBALE

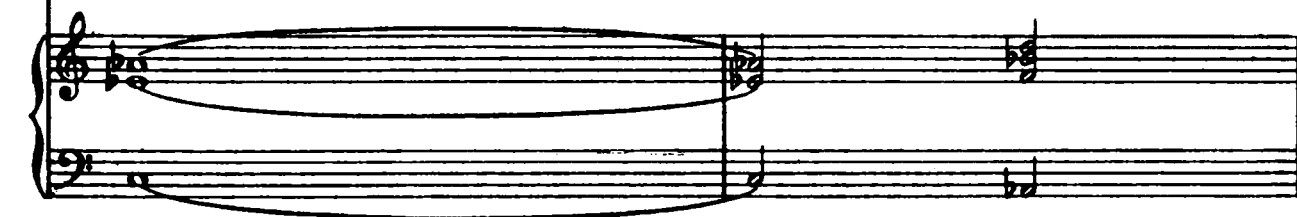
   
 Un   


M.D.    
 La sce \_ na!..

SPIRIDIONE

   
 La sce \_ na!.. (sorpreso ed imbarazzato)   
 E.    
 (Oh,

D.A.    
 ca\_ vo\_ lo! E troppo tar \_ di, ed i \_ o...



S. (Che mai di\_rà?)

R. diavolo!) (Franchezza!...) Ec-co... si tratta d'u-na tra-

E. -ge - dia classi-co-romanti-ca; vi sontre par - ti prin-ci - pa - li... or

F. i - o fa-rò la parte del... fa-rà la spo-sa la par-te del - la... e

## MADAMA ROSA

Zitto!

(parlato)

E. voi la par-te di... Il suo titoloè : Zasse, Zanse e Zonso. U-

NON ANNIBALE

Che bella parte!



M.R.  V'ascoltia - mo.

E.  - di - te l'ar - go - men - to. lo che son Zas - se, a - do - ro



E.  (a Don Annibale)  
Zan - ze, e bra - mo to - glierla al mio ri - va - le Zonzo, che siete vo.i.



E.  (parlato) **Andante assai**  
*S'alza il sipario* As - sisa a pie' d'un gel - so, im - mer - sa nel do - lo - re, ge -

**Andante assai**



E.  - mea tra fit - ta Zan - ze dal più cru - de - le a - mo - re.



## Recitativo

E. Ar - ri - va Zas - se, e sve - lan - do l'ardor che lo di - vo - ra, a lei

## Recitativo

E. ba - cia la ma - no... Sta Zonzo an - co - ra in di - spar - te... La

E. man ba - cia e ri - ba - cia Zas - se di Zan - ze, ed in par - tir le

E. porge un dol - ce am - ples - so; Zonzo allor s'a - van - za con ar - ci - gna sem -

E. - bian - za; e gri - da: Zan - ze... tre - ma, o vil... ma

*lento*

E. - bian - za; e gri - da: Zan - ze... tre - ma, o vil... ma

E.  

Zas - se ri\_sponde: Zif - fe; Zonzo chiama i Zaf - fi, e in presen - za di

E.  

Zan - ze, a Zas - se... Zaffe fa ta\_gliar la te - sta. A

E.  

sce - na si fu - ne - sta ca - de svenu - ta Zan - ze, sopra il cor - po di

E.  

Zas - se, e Zonzo esclama: Ahi, Zan - ze! ahi, Zan - ze!

DON ANNIBALE (suona la mezzanotte)

U -

D.A. *di-ste? È mezza-not-te, è tempo, par-mi, che ciascun va-da a*

SERAFINA

*Ah! madre!*

ENRICO

*E la mi-a?*

D.A. *let-to. È quella la vostra stanza, o suocera. In*

MADAMA ROSA

(Serafina e Rosa entrano nella stanza nuziale)

*An-dia-mo, Se-ra-fi-na.*

E. *Congiunti, a-*

D.A. *mezzo del-la vi-a.*

Sopr. e Contr.

O Tenori *Andiam noi pu-re.*

O Bassi *Andiam noi pu-re.*

C *Andiam noi pu-re.*

**R.** *mi-ci, pia-no: fac-ciam l'ulti-mo brindisi al-lo spo-so. Spiridio-ne! Rin-*

**R.** *no-va le bot-ti-glie. Cer-ta can-zo-ne che in Milano appre-si, or can-te-*

**R.** *-rò: l'in-ter-ca-lar di quel-la ri-pe-te-re-te*

**SPIRIDIONE**

*(giunge colle bottiglie)*

**Ecco-mi!**

**R.** *vo-i. Sopra e Contr. A no-i.*

**O.** *Tenori Spi-ri-di-o-ne... il vi-no! A no-i.*

**R.** *O. Bassi Spi-ri-di-o-ne... il vi-no! A no-i.*

**C.** *Spi-ri-di-o-ne... il vi-no! A no-i.*

## BRINDISI

*Mesci, mesci e sperda il vento*

ENRICO

Vivace

ENRICO

Me - sci, me - scie sper - da il

Vivace

E.

ven - to o - gni ou - ra, o - gni la - men - to: so - lo il

E.

can - to del pia - ce - re ri - suo - nar fra noi s'u -

E.

- drà. Nel - l'eb - brez - za del pia - ce - re sta la

E. ve - rai - la - ri - tà. Me - sci, me - sci,

E. me - sci, me - sci, ah, *p*

Sopr. e Contr. *f*

Tenori *f* Ah, me - sci, me - scie *p*

Bassi *f* Ah, me - sci, me - scie *p*

Ah me - sci, me - scie

24

sper - da il ven - to o - gni cu - ra, o - gni la - men - to:

sper - da il ven - to o - gni cu - ra, o - gni la - men - to:

sper - da il ven - to o - gni cu - ra, o - gni la - men - to:

so - lo il can - to del pia - ce - re ri - suo - nar fra

so - lo il can - to del pia - ce - re ri - suo - nar fra

so - lo il can - to del pia - ce - re ri - suo - nar fra

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in unison, singing the lyrics 'so - lo il can - to del pia - ce - re ri - suo - nar fra'. The piano accompaniment features a melody in the right hand and chords in the left hand, with some notes marked with accents.

noi - s'u - drà. Nel - l'eb - brez - za del pia - ce - re

noi - s'u - drà. Nel - l'eb - brez - za del pia - ce - re

noi - s'u - drà. Nel - l'eb - brez - za del pia - ce - re

The second system continues with the same three vocal staves and piano accompaniment. The vocal parts sing 'noi - s'u - drà. Nel - l'eb - brez - za del pia - ce - re'. The piano accompaniment continues with a similar melodic and harmonic structure, including some chromatic movement in the right hand.



## ENRICO

Me - sci,

sta la ve - rai - la - ri - tà.

sta la ve - rai - la - ri - tà.

sta la ve - rai - la - ri - tà.

*f*

E. me - sci.

*f* Me - sci, me - sci.

*f* Me - sci, me - sci.

*f* Me - sci, me - sci.

25 *p*

First system of a musical score. It consists of three staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and one piano accompaniment staff. The key signature is one sharp (F#). The vocal parts have lyrics: "Lun - ge è l'o - ra de - gli af -". The piano part features a continuous eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand.

Lun - ge è l'o - ra de - gli af -

Second system of the musical score. It continues the vocal and piano parts from the first system. The vocal parts have lyrics: "- fan - ni: ha il pia - cer fu -". The piano part continues with the same accompaniment pattern. A trill is marked in the vocal part on the word "cer".

- fan - ni: ha il pia - cer fu -

First system of the musical score. It features three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The lyrics are: -ga - ci i van - ni; il mo - . The piano part consists of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano).

-ga - ci i van - ni; il mo - .

-ga - ci i van - ni; il mo - .

-ga - ci i van - ni; il mo - .

Second system of the musical score. It continues the vocal and piano parts. The lyrics are: -men to del go - de - re. The piano part features more complex chordal textures and arpeggiated figures. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano).

-men to del go - de - re

-men to del go - de - re

-men to del go - de - re

bril - la e ra - pi - do

bril - la e ra - pi - do

bril - la e ra - pi - do

26

*f* *p*

Detailed description: This block contains the first system of a musical score. It features three vocal staves (soprano, alto, and bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a key with one sharp (F#) and have lyrics 'bril - la e ra - pi - do'. The piano accompaniment is in the same key and includes dynamic markings *f* (forte) and *p* (piano). A measure number '26' is indicated in a box on the left. The piano part consists of chords and arpeggiated figures.

## ENRICO

Se ne va, se ne va, se ne va, se ne va,

sen \_\_\_\_ va,

sen \_\_\_\_ va,

sen \_\_\_\_ va,

Detailed description: This block contains the second system of the musical score, featuring a solo part for a character named Enrico. The vocal line is in a key with one sharp (F#) and has the lyrics 'Se ne va, se ne va, se ne va, se ne va,'. Below the vocal line are three staves, likely for piano accompaniment, with lyrics 'sen \_\_\_\_ va,'. The piano accompaniment includes various musical notations such as chords, arpeggios, and dynamic markings.

*f* *p*  
E. ah, bril - la e ra - pi - do

*f* *p*  
ah, bril - la e ra - pi - do

*f* *p*  
ah, bril - la e ra - pi - do

*f* *p*  
ah, bril - la e ra - pi - do

*p*  
ah, bril - la e ra - pi - do

E. sen — va, se ne va, se ne va, se ne va, se ne va,

sen — va,

sen — va,

sen — va,

E. *f* *p* *f* *p* *f* *p*

ah, bril - la e ra - pi - do

ah, bril - la e ra - pi - do

ah, bril - la e ra - pi - do

ah, bril - la e ra - pi - do

E. *f* *f* *f* *f*

sen - va, se ne va,

sen - va, se ne

sen - va, se ne

se - va, se ne

27

*rall.*

E. se no va, se ne va, se ne va, se ne va. Me - sci,

va.

va.

va.

*rall. col canto*

*p'*

*a tempo*

E. me - scie sper - da il ven - to o - gni cu - ra,

*a tempo*

E. o - gni la - men - to: so - lo il can - to del pia -

E. - ce - re ri - suo - nar - fra noi - s'u - drà.

Sop. e Contr.



Tenori



Bassi



28



ENRICO





E. nel bic\_chier \_\_\_\_\_ sta la

Me . sci, me . sci, nel bic\_chie . re

Me . sci, me . sci, nel bic\_chie . re

Me . sci, me . sci, nel bic\_chie . re

*fp*

E. ve . rai . la . ri . tà.

sta la ve . rai . la . ri .

sta la ve . rai . la . ri .

sta la ve . rai . la . ri .

29

*fp*

72

E.

Ah! \_\_\_\_\_

- tà. Ah! \_\_\_\_\_

- tà. Ah! \_\_\_\_\_

- tà. Ah! \_\_\_\_\_

*p*

Ah! \_\_\_\_\_ Ah! \_\_\_\_\_

*f* Ah! \_\_\_\_\_

*f* Ah! \_\_\_\_\_

*f* Ah! \_\_\_\_\_

*ff*

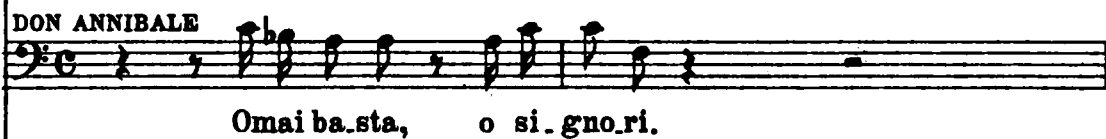
The musical score is written for a vocal ensemble and piano. It consists of two systems of staves. The first system has four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor 1, Tenor 2) and a piano accompaniment. The vocal parts have lyrics '- tà.' and 'Ah!'. The piano part is marked *p* and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The second system also has four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts have lyrics 'Ah!'. The piano part is marked *f* and *ff* and features a more complex rhythmic pattern with triplets and sixteenth notes. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

## RECITATIVO

ENRICO



DON ANNIBALE



E. .bion... Stai fre.scol Or io ti ser.vo col mercan.te di maschere qui

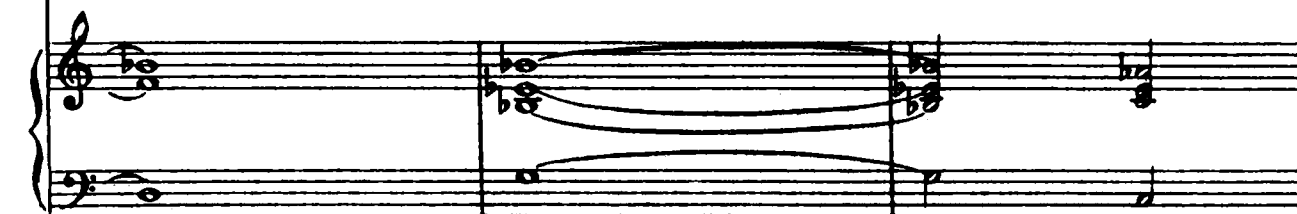
E. pres.so.) Fe.li.ce not.tel Ci ri.ve.dremo all'alba.

Sopr. e Contr.

Tenori Ad.di.ol

Bassi Ad.di.ol

Ad.di.ol



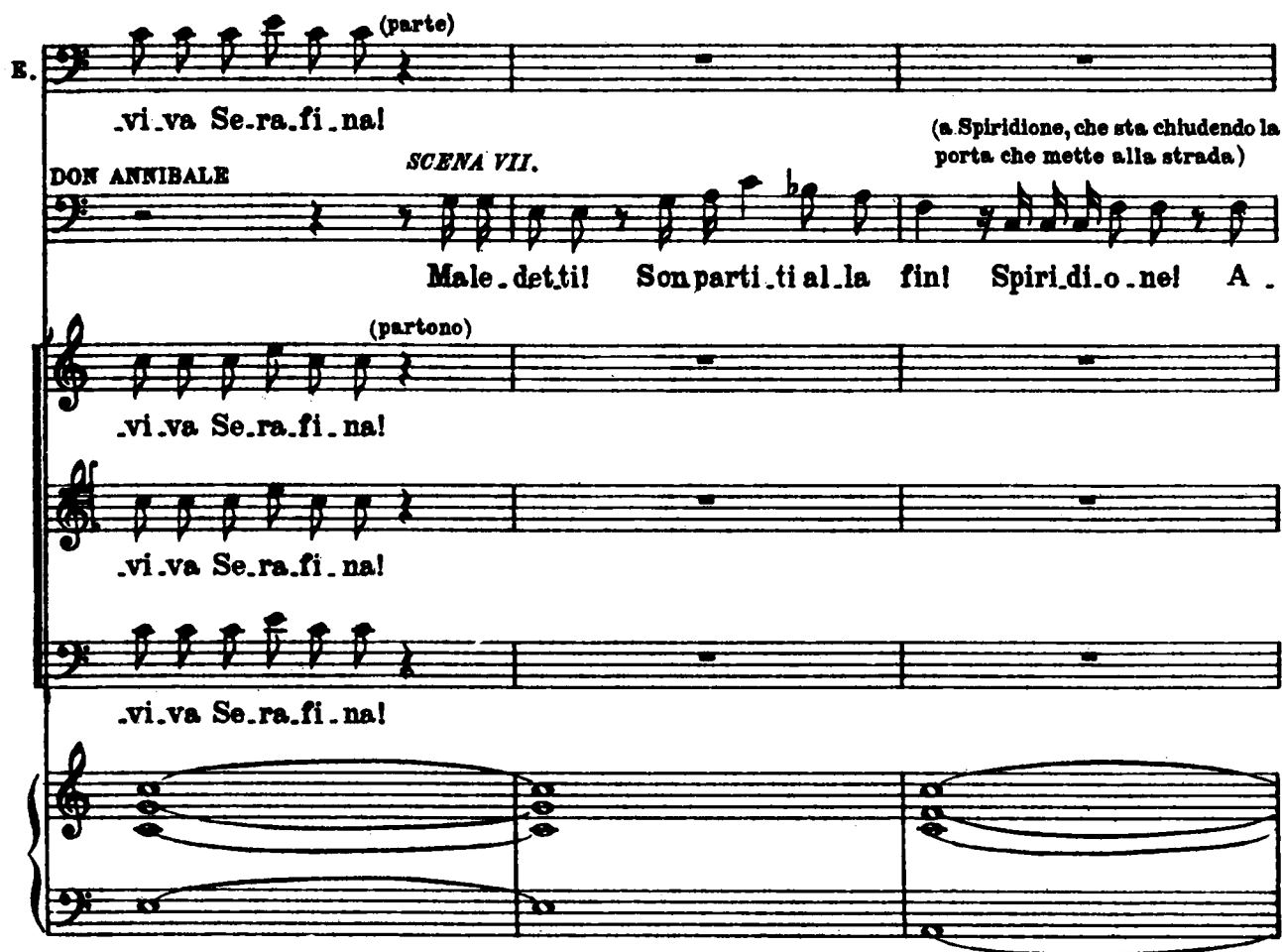
E. 

Ev . vi . va Don Anniba . le! Ev .

Si, ver . re . mo per darvi il buon vi . aggio. Ev . vi . va Don Anniba . le! Ev .

Si, ver . re . mo per darvi il buon vi . aggio. Ev . vi . va Don Anniba . le! Ev .

Si, ver . re . mo per darvi il buon vi . aggio. Ev . vi . va Don Anniba . le! Ev .

E. 

(parte)  
\_vi . va Se . ra . fi . na!

DON ANNIBALE

SCENA VII.

(a Spiridione, che sta chiudendo la porta che mette alla strada)  
Male . detti! Son parti . ti al . la fin! Spiri . di . o . ne! A .

(partono)  
\_vi . va Se . ra . fi . na!

\_vi . va Se . ra . fi . na!

\_vi . va Se . ra . fi . na!

\_vi . va Se . ra . fi . na!

## SPIRIDIONE

Ec.comi qua! Chi è? Mi par sentire il campa .

D.A. .iu .tami a spogliarmi, su presto...

S. .nel . lo.

D.A. Hai per . du . to il cer . vel . lo? Que . sto ci man . che .

S. Se ciò acca . de, non vi da . te fa . sti . dio, che per

D.A. .reb . bel

S. vo . i da . rò le dro . ghe.

D.A. No... che di . ci? E trop . po chia . ro il de .

D.A. (leggendo)

cre.to: «In vista di frequenti avvenimenti, s'ordina che ogni spexial, di notte,

colla parte

D.A.

le proprie medicine venda in persona. Il trasgressore punito sarà di prigionia.» Spe

D.A.

ria.mo che alcun non venga a fra.stor.nar.mi. Dammi intan.to il ber

D.A.

ret.to da not.te e la ve.ste da ca.me.ra... Chi

## MADAMA ROSA

(esce dalla camera nuziale e ne chiude con la chiave la porta)

Spo.so, ecco.vi... eb.be.ne? Dove,o

(si nasconde per non farsi vedere, essendo spogliato)

D.A.

vie.ne?... Oh! la suo.ce.ra...

M.R. *ge . ne . ro, se . i?* *Pren . de . te la vo . stra chia . ve.*

D.A. *Son qui, son qui.* *Al . to,*

D.A. *al . to, le in . timo in no . me del . la pu . di . ci . zia. Vi . si . bi . le non*

## MADAMA ROSA

(ponendo la chiave sul tavolino)

M.R. *In . ten . do: ec . co, vi la . scio la vo . stra chia . ve, ed a sve .*

D.A. *so . no.*

M.R. *- gliar . vi pria di gior . no ver . rò.*

D.A. *Soverchio inco . mo . do... a star*

M.R. *(si ritira)*  
 Fe - li - ce not - te, pic - co - lo Cu - pi - do.  
 D.A.  
 de - sta vi sfi - do!

**SPIRIDIONE** *(ritornando)*  
 Be - nis - si - mo... un Cu - pi - do! Sie - te in  
 (a Spiridione)  
 D.A.  
 Che ti sem - bra?

S.  
 ve - ste da ca - me - ra e ber - ret - to.  
 D.A.  
 Or - sù, vat - te - ne a

S.  
 Dormi - rò ve -  
 D.A.  
 let - to, e fa d'es - se - re in pie - di ver - so le ein - que.



(parte)

S. *sti - to.*

(prende il lume e la chiave, e mentre si avvia alla sua stanza odesi suonare il campanello)

D.A. *Or ve - di che pru - ri - to! Giusto ades - so... Un mo -*

(travestito da damerino francese caricato, con occhiali)

ENRICO *Bon so - ir, bonso - ir, bonso - ir.*

(depone la chiave ed il lume e va ad aprire)

D.A. *men - to. Che vi oc -*

E. *Je vous demande par, don dé ve nir vous dé ran - ger, mais quand un homme*

D.A. *cor.re?*

E. *souffre... voyez vous, mon a - mi... je tiens la fièvre... sen - tez, tâ - tez, tou -*

E.   

-chez.  
DON ANNIBALE

(Co . stui che vuol da me?) Padron mi - o, nel lin

E.   

Bien, bien, mi spieghé .

D.A.   

.guag.gio del pa . e . se pre . go spie . gar . vi.

E.   

.rò dun.que in I . ta . lia . nò. Je suis ma . la . to, e

E.   

vo' me . di . ca . tu . ra.

DON ANNIBALE

Ma bi . so . gna ch'io sap . pia la na .

E.  Voi . ci... io ven-go dal bal-lo... e j'ai dan .

D.A.  .tu . ra del ma-le, onde...



E.  .za.to per quatre ore en sui-te... oh! che cal-do mau-dit! Per rinfrescar-mi, ap .



E.  .pe-na u-na tren-ti . na pre-si di pièces en gla-ce, c'est à



E.  dir sor-bet-ton. Or que-sti m'on pro-

DON ANNIBALE  (E non cre-pa-sti?)



E. 

dot.to un em.bar.ras i çï... dans l'e.sto.mac... e per tor.

E. 


narmien bon po.int il me faut o cinq o six bou.teilles de Malaga... Cham.

E. 

pa.gne... O.portò O.por.tò... mon.sieur, pre.nez-les donc.

DON ANNIBALE

(Sta a ve.

D.A. 

de.re che mi ha pre.so costui per canti.nie.re. Le.viam.ce.lo dai

D.A. 

pie.di.) At.ten.de.te.mi qui che avrete in bre.ve il

D.A. più squi - si - to vi - no. (Tengo un ba - ril d'A - spri - no, or glie ne reco un

ENRICO *SCENA IX.*

Ba - lor - do spe - zi - al, finch'io ri - tor - ni, oc - cu -  
(parte)  
D.A. fia - sco.)

E. (pone un biglietto nella serratura)  
. par - ti sa - prò. Siam del - la bur - la in prin - ci - pio sol -

della stanza in cui è Serafina.)

E. . tan - to; ancor v'è tem - po per la fi - ne. In - tan - to di - nanzial -

E. . l'uscio nu - zi - al si pon - ga l'arma - dio... qui le seggiole... nel mez - zo la

E. ta . vo . la . Ve . diam se il mio ri . va . le po . trà col suo ta .

E. . len . to il ban . do . lo tro . var del . la ma . tas . sa . Ei

(spegne il lume e la scena  
rimane oscurissima)

E. vien. Par i .  
DON ANNIBALE (colloca il fiasco)  
Prende . te qui... Chi spen . se la can . de . la?

E. . ci... Ven . go d'avoir u . ne cri . se, et j'aurai fait tom .  
a terra e va a tastoni dalla parte ove sente la voce di Enrico)  
D.A.

E. ber i . nav . ve . du . ta . men . te la lu . miè . re. C'est é .  
(Don Annibale ha)

raggiunto Enrico)

E. gal... à present non ho be . soin de vo . tre vi . nais . son. Mer . ci, mer

E. . ci,... gui . da . te . mi al . la por . ta. Io va . do a  
DON ANNIBALE  
Ec . co . mi pron . to.

E. let . to. (Questo non avver . rà.) Bon . soir! (lo mette  
D.A. An . ch' i . o. Ad .

fuori dalla porta e chiude) SCENA X.

D.A. . di . o. Me . no mal, ch'io son pra . ti . co del

D.A. si.to e pos.so cammi.narvi anche ad oc.chi ben.da.ti. Po.vera porcel.

D.A. .la.na! io mi cre.de.a nel mez.zo del.la stan.za, e sono in.

(muove verso la camera da letto, ove Enrico pose l'armadio)

D.A. .ve.ce ad un an.go.lo! Buo.no! En.tro la ser.ra.

(s'accorge dell'armadio)

D.A. .tu.ra del.la mia por.ta u.n'altra chia.ve... Ohi.mè! son

D.A. bra.vo per mia fè! Nell'ar.ma.dio tro.var vo.le.a il let.to. O.riz.zon.



D.A.    
 .tiamci... A man.ca del.lo sti.po si tro.va la mia por.ta... Ès.sa è fug .

D.A.    
 -gi . ta. Spi.ri . di . on? Spi.ri . di . on?.. Ba . lor . do! Rus.sa

D.A.    
 co . me un ma . ia . le. Or mi ri . cor . do: su que . sto ta . vo .

D.A.    
 .li . no po . si qualche fosfo . ri . co ce . ri . no... Ec.co.ne... oh per le

(accende il lume)

D.A.    
 cor . na del de . mo . nio! quest'è nuo . va di co . nio! I

D.A. *mo . bi . li pas . seggiano. Spi . ri . di . o . ne al cer . to es . ser de . ve son .*

D.A. *. nambu . lo, e dormen . do vol . le por . re la ca . me . ra in as .*

(mentre sta ponendo a postola mobiglia suona il campanello) (va ad aprire)

D.A. *. set . to. Pa . zien . za! Oh campa . nel . lo ma . le . det . to!*

## SCENA XI.

ENRICO (travestito)

E *E que . sta la bot . te . ga del fa . mo . so Pi .*

E. *. stacchio? Oh! ser . vo!*

DON ANNIBALE

*Appun . to! Ed il Pi . stacchio ave . te innan . zi. A*

E.  Ehben, sap -

D.A.  mon.te i com pli men . ti. Spic . cia . te . vi, che ho fret . ta.





E.  pia . te che un cantan . te son i . o: do . man i a se . ra m'è



E.  for . za de . but . tar nel "Cam . pa . nel . lo," no . vis . si . mo spar .



E.  ti . to; son rau . co, ed ho sen . ti . to de . can tar cer . te



E.  pil . lo . le stu . pen . de, che voi smer . cia . te contro il mal di go . la,



(trattenendolo)

E. on . de... (per andare all'armadio) Scu . sa . te! Bi . so . gna che sap .

DON ANNIBALE

Vi ser . vo su . bi . to.

E. . pia . te co . me perdei la vo . ce. Se . dia . mo. Che ore ab.

D.A. Ma... È tar . di.

E. . bia . mo?

D.A. (Si cer . chi spa . ven . tar . lo.) Son le tre do . po la mezza .

E. Eb . ben per me an . co . ra è pre . sto, ch'io non va . do a

D.A. . not . te.

E. let . to pria del.le cin . que. Se . de . te: m'im .

D.A. Oh! mio si . gnor!

E. .por.ta di nar.rar.vi il ca . so mi . o.

D.A. E a me d'udir . lo non m'importa un

E. Se . de . te, o qui ri . mango in . fi . no a gior . no.

D.A. cor . no. (siede a malincuore)

## DUETTO

„Ho una bella, un'infedele,,

ENRICO E DON ANNIBALE

Moderato

ENRICO

(con la voce rauca)

Ho una bella,

un'in - fe - de - le

che ama un

E.

altro...

ed io l'a - do - ro.

Son ge - lo - so,

e la cru -

E.

- de - le

go - de sol

del mio mar - to - ro;

30

E. a' balco. ni suoi d'in. tor. no gi. ro sem. pre notte e

E. giorno, a' balco. ni suoi d'in. torno gi. ro sem. pre notte e gio . o . o . o .

*cresc.* *col canto*

E. . o . . rno, e sci. rocco e tra. mon. ta. na m'han. ser.

*p*

(tosse, senza alterare il tempo)

E. . vi. to, m'han. ser. vi. to co. me va, hu, e sci. rocco e tra. mon.

*f* *p*

*string.*

E. . ta. na, e sci. roc. co e tra. mon. ta. na m'han. ser. vi. to co. me

*string.*

E. **31** va, si, m'hanservito co.me va, si, m'hanservito co.me va, si, m'hanservito co.me

E. **va.**  
**D. ANNIBALE**

Se vo - le - te il mio giu - di - zio, per le -

D.A. - varvi d'im - ba - razzo, per fug - gi - re il preci -

D.A. - pi - zio e de' venti lo stra - pazzo,

D.A. o al momen - to la la - sciate, o al momen - to la spo.



D.A. *sa-te, o al momen.to la la . sciate, o al momen.to la spo . sa .*

*cresc.*

32

D.A. *.te. Tal ri . me . dio go . la e testa ri . sa .*

*p*

D.A. *.na.re, ri . sa . na . re vi po - trà, sì, tal ri . medio go . la e*

*f* *p*

*string.*

D.A. *testa, tal ri . me . dio go . la e testa ri . sa . na . re vi po - trà, sì, ri . sa . na . re vi po .*

*string.* *f*

ENRICO (con faccia piangente)

D.A. *- trà, sì, ri . sa . na . re vi po - trà, sì, ri . sa . na . re vi po - trà.*

*i*

E. *- but - to?*

D.A. *Non sa\_rà poi tanto brutto, non sa\_rà poi tanto*

E. *cresc.* *Ma frattanto il mio de-but - - - to?.*

D.A. *brut.to. Non sa\_rà poi tanto*

D.A. *brut.to, non sa\_rà poi tanto brut.to. Le mie pillo.le po\_*

ENRICO

**Più allegro**

*Da\_te, da\_te, da\_te, da\_te, da\_te,*  
*(andando a prendere le pillole nell'armadio)*

D.A.

[33] *-tranno...**ma...***Più allegro**

*p cresc. poco a poco*

E. da-te, prove - rò... prove - rò, prove -

D.A. ma... sen - ti-te... ma pri - ma...

(piglia la scatola ed inghiotte tutte le pillole in una volta.)

E. -rò.

*f*

DON ANNIBALE

(Che ti venga un buon ma lan - no: tut - te quan - te le in - go-

*p*

ENRICO

(a piacere,  
provando la voce)

A (bene) a

D.A. -jò.)

E. (meglio) a *trium* benone, benone.

*i*

## Larghetto (dolcemente)

E. Or che in ciel alta è la notte senza stelle senza

## 34 Larghetto

Harp *p*

E. lu na, nonti turbin l'on de rotte della placida la

E. gu na; dormi, o bella, mentre io canto la canzone del pia

E. cer la canzone del pia

E. 35 cer, a

E. *p* dor . mi, o bel .

**DON ANNIBALE**

Dico... è tar . di, ... buona

E. la, dor . mi, dor . mi, bel .

D.A. notte... che parti . ste avrei pia, cer, buona notte,

E. *• (la voce si fa rauca)* la, o bel e...

D.A. buo . na notte.

*calando*

## Allegro

E. e... e... Son rauco nuova mente.

D.A.

Allegro 36 Auf!

(piangente)

E. La do.se ri-pe-te te, la do.se ri-pe-te te, son rauco nuova.

D.A. auf!

E. - men - te, la do.se ri-pe-te te, ri-pe-te te, re-ple.

pp

(in collera)

E. -chiamo. Su, su... an-diamo...

DON ANNIBALE

Sì, ma dopo parti-re-te? Ma, dico, parti.

E. *an . dia . mo, andia . mo, andia . mo, an . dia . mo. Se gua.*

D. A. *. re . te?*

E. *. ri . sco par . ti . rò, par . ti . rò, par . ti .*

**Meno** *(prende varie pillole, poi gorgheggia)*

E. *. rò. (corre all'armadio e prende un'altra scatola.) Non plus ul . tra! già la vo . ce ri . tor.*

**DON ANNIBALE**

*Che vi pare?*

**37** **Meno**

*(prende per mano improvvisamente D. Annibale)*

E. *. nò... u, u, ri . tor . nò, u, u, ri . tor . nò. Al mio de.*

## Vivace

E.   
 38 but to as si ste re te; de' miei gor gheggi giu di che re te, di mie vo.  
 Vivace  
 p 

E.   
 la te semi to na te, de' sbalzi or ri bi li ch'io prende rò.  
 DON ANNIBALE  
 Se presto  
 p 

E.   
 Ah... ah... ah... ah...  
 D.A.   
 pre sto non ve ne an da te, verrà u na piog gia di basto na te, u na  


E.   
 e... e... e... e...  
 D.A.   
 piog gia, u na piog gia di ba sto na te, siete un sec.  
 cresc. 



E. 

DA. 

can - te, signor can - tan - te, più la mia collera frenar non so, più fre.



E. 

DA. 

nar più fre - nar, più fre - nar, no, non so, siete un sec.



E. 

DA. 

can - te, signor can - tan - te, più la mia collera frenar non so, siete un sec.



E. 

DA. 

can - te, signor can - tan - te, più la mia collera frenar non so, fuori del.



E. co . se im pos . si bi . li sen - tir fa - rò,

DA. l'u - scio vi caccie - ro, ————— fuori del .

E. sen - tir fa - rò, sen - tir fa - ro.

DA. l'u - scio vi cac - cie - rò, sì, sì, vi caccie - rò, sì, sì, vi caccie -

(scherzando e cantando a piena voce)

E. La la la la la la la ————— la la

DA. rò, sì, sì, vi cac.cie - rò,

40

*p*

E. la la la la la la la la la la la la la

E. *la la la la la la la la*

E. *la la la la la la*

**DON ANNIBALE**

*più la mia colle-ra frenar non so, frenar non*

E. *(cresc. di forza)* *la la la la la*

D.A. *so, no, no, no, no, sì, fuo-ri del - l'uscio vi*

E. *(lo fa ballare per forza)* *la la la la la la la*

D.A. *cac - cie - rò... pia.no...*

E. *la la la la la la la la la la la la*

D.A. *pia - no...*

E. *la la la la la la la la la*

D.A. *auh... ah...*

E. *la la la la la la la la, sen.*

D.A. *ah... ah... [41] siete un sec-can - te,*

E. *tir fa - rò,*

D.A. *signor can-tan - te, fuo - ri vi ciao - ce -*

*a piacere**a tempo*

E. *a piacere*  
la \_\_\_\_\_ cose impos- si- bi- li, co-se impos-  
D.A. \_\_\_\_\_  
rò, \_\_\_\_\_ siete un sec- can- te, si- gnor can-  
*a tempo*

E. \_\_\_\_\_  
si- bi- li, co-se impos- si- bi- li sen- tir fa- rò, sen-  
D.A. \_\_\_\_\_  
tan- te, più la mia col- le- ra fre- nar non so, fre-  
*a tempo*

E. \_\_\_\_\_  
tir fa- rò, sen- tir  
D.A. \_\_\_\_\_  
nar non so, siete un sec- can- te, si- gnor can-  
*a tempo*

*a piacere*

E. *a piacere*  
fa- rò, la \_\_\_\_\_  
D.A. \_\_\_\_\_  
tan- te, fuo- ri vi cac- cio- rò...  
*a tempo*

*a tempo*

E. cose impos - si - bi - li, cose impos - si - bi - li, cose impos -

D.A. siete un sec - can - te, signor can - tan - te, più la mia

42 *a tempo*

E. - si - bi - li sen - tir fa - rò, sen - tir fa -

D.A. col - le - ra fre - nar non so, fre - nar non

E. - rò, cose impos - si - bi - li, cose impos - si - bi - li, cose impos -

D.A. so, più la mia col - le - ra, più la mia col - le - ra, più la mia

E. - si - bi - li sen - tir fa - rò, co - se impos - si - bi - li, co - se impos -

D.A. col - le - ra 1 non so, più la mia col - le - ra, più la mia

E. *si - bi - li, co - se impos - si - bi - li sen - tir fa - rò, sen -*

D.A. *col - le - ra, più la mia col - le - ra frenar non so, vi cac - cie -*

E. *- tir fa - rò, sen - tir fa -*

D.A. *- rò, vi cac - cie - rò, vi cac - cie - rò, sì, sì, vi cac - cie -*

E. *- rò, sen - tir fa - rò.* (caccia fuori Enrico e chiude la porta.)

D.A. *- rò, sì, fuor del - l'u - scio vi caccie - rò.*

## RECITATIVO

## SCENA XII.

DON ANNIBALE

Ah! caned'uncantante! Al tuo de - but - to io spe - ro che t'ac -

D.A.

-coppi - no di fi - schi. Sopra l'a - li d'a - more, o Sera - fina, a te m'e'n volo! Che veg.

D.A.

- g'ì . o? Nel bu . co del . la chiave un bi - gliet . to! Leggiamoun po'... Co -

SPIRIDIONE

(di dentro)

D.A.

Chi è? Per

- spetto! Spi . ri . di . on? Spi . ri . di . on? Son io.... Vien qua!



SCENA XIII.  
(uscendo)

S. *-chè?* *Che vo-le-te?*

D.A. *Vien qua, ti di.co.* *Hai vi-sto chi nella serra-tu-ra caccia questo bi-*

S. *Che biglietto! Io non v'in-tendo.* *Non lo*

D.A. *-glietto?* *E i mo-bili a soq-qua-dro chi po-se?*

S. *so.* *Ma di-te...*

D.A. *Mi gi-ra il ca-po come un muli-no a ven-to.* *A-*

S. *Presto, leggete.* *(leggendo)*

D.A. *-scolta e crepa di spa-vento.* *„Una persona affesa gravemente da*

D.A. *voi, giurò di vendicarsi in questa notte. Restate in piè, vegliate, se vi è cara la vita.*

**SPIRIDIONE**

(sbadigliando) (c.s.)

Di.co... eh! uh!

D.A. *Un vostro amico,, Tu che nedi.ci? Chi of-fe-si? Co.me?*

(c.s.)

S. *ih!... vi son due bestie qui. E l'altra vo-i.*

D.A. *U-na sei tu, per cer-to.*

S. *Scrisse il vi-gliet.to qual-cun de-gl'in-vi-ta-ti, ed il ne-*

D.A. *Gra-ziel*

S.    
 - mi - co che vuol vendet - ta... En - ri - col

D.A.    
 Chi è questi? Per bacco! di - ci



S.    
 Star de - sto vi con - vie - nel

D.A.    
 be - ne. Ti sem - bra? L'ho tro -



D.A.    
 - va - ta: in senti - nel - la tu di - nanzi alla por - ta rimar - ra - i,

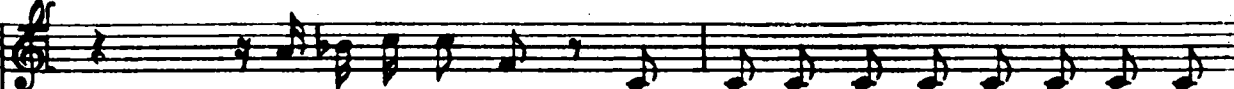


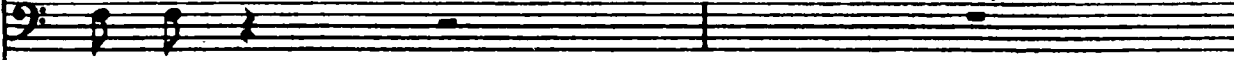
## SPIRIDIONE

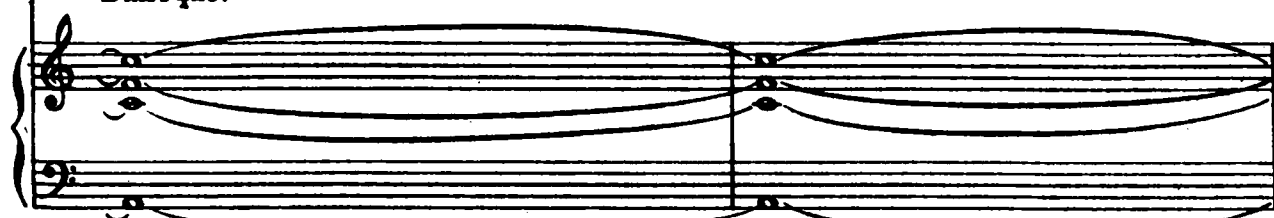
   
 Che senti - nel - la! Io m'addor - men - to, e buona not - te!

D.A.    
 men - tre...



S.  Il piano è que-sto: le pal-le ful-mi-nan-ti che rac-

D.A.  Dun-que?



S.  -col-si or se-mi-no da-van-ti all'u-scio vo-stro; se vie-ne al-



S.  -cun per as-sa-lir-vi, quelle scoppiano, io mi ri-sveglio, gri-do...



S.  gri-do... giunge la guardia, e il birbo è carce-ra-to.

**DON ANNIBALE**  Oh, cor-po del sal-ni-tro sti-



S. *(sparge le palle all'uscio; intanto si*  
Al.l'o.pra dun.que.

D.A. -bia - to! Quest'è u.n'i - dea su - bli - me. Che fos.se

S. *sente suonare il campanello.)*  
Vedrò pel fi.ne - strino della por.ta. E un vecchio.

D.A. ma.i? Ci vole.va anche questo

D.A. vec.chio e tut.ti un do - po l'al.tro: io non ca - pi - sco che ne go - zio è

D.A. *(a Spiridione)* *(Spiridione apre e si ritira.)*  
questo: a - pri, ch'orme lo spic.cio pre.sto pre.sto.

## DUETTO

(ENRICO E DON ANNIBALE)

„Mio signore venerato,,

SCENA XIV.

All.<sup>o</sup> vivace

(avvolto in una veste da camera, con berretta da notte in testa, entra correndo e mostrasi affannato.)

ENRICO

Mio si\_gno-re ve-ne - ra - to, ve - ne-ra - to, ve - ne -

DON ANNIBALE

All. vivace

E.

- rato!

D.A.

Pa - dron mi - o,

che co - sa è

E.

Presto, presto a tutta fretta, presto, presto a tut.ta fretta mi do - ve - te una ri -

D.A.

stato?

L'autore crede difficile cosa lo ricordarsi a memoria tutti gli scritti. Rimedii; quindi consiglia dal momento che si legge, a scrivere tutto sopra lunga e stretta ricetta da svolgersi a poco a poco la volta, onde D. Annibale non s'accorga sul principio che sia una corbellatura; da ciò poi avviene che può il cantante ancor farci qualche chiamata musicale e tirar dritto sempre, senza che il pubblico se ne accorga, che nello stesso tempo serve la ricetta di aiuto ad Enrico e a D. Annibale. Enrico la tiene in guisa che non sembra sì lunga nel principio.

E. *-cet.ta come un fulmi.ne spic\_ciar, come un fulmi.ne spic\_ciar, come un fulmi.ne spic\_*

E. *\_ciar. Son lestol...*

D. ANNIBALE

E *do\_v'è? Or*

*p*

*fp*

*fp*

(frugandosi per le tasche)

E. *Io non*

[43]

D.A. *vi\_a.*

E. *so più do - ve si\_a.*

D.A. *(Auf! che*

*p*

E. Ciel ti - ran - no!

D.A. pe - nal)

E. l'ho per - du - ta! Va - do e

(per partire)

E. tor.no. L'ho tro -

D.A. Buon vi - ag - giol

44

(retrocede)

E. - va - tal Pria vi vo - glio di mia

D.A. (Me in - fe - li - ce, che not - ta - ta!)



E. *mo - glie tut - ti ma - li pa - le - sar.*

D.A. *Non m'im - por - ta, a me s'a -*

*p*

E. *Per ve - der s'el - la è per -*

D.A. *- spet - ta di spic - cia - re la ri - cet - ta.*

E. *rall. a poco*  
*- fet - ta, non c'è ma - le d'a - scol - tar, non c'è*

D.A. *Non m'impor - ta.*

*col canto*

E. *a tempo*  
*ma - le, non c'è ma - le d'a - scol - tar. La po - ve - ra A - na -*

*a tempo*

E. sta - sia, per cui v'ho inco - mo - da - to, è ti - si - ca e dia -

45

E. - be - ti - ca, è cie - ca e pa - ra - li - ti - ca, pa - ti - sce d'e - mi -

E. - cra - nia, ha l'asma e set - te fi - sto - le, spi - ne ven - to - se e

E. scia - ti - ca; tu - mo - re nel l'oc - ci - pi - te, ha il mal del - la po -

E. - da - gra, che unito alla chi - ra - gra pe nare assai la fa, sì, pe - nare assai la

(mostra la ricetta avvoltoata, ch'egli spiegherà a poco a poco)

E. *fa.* Ma qui stail re de' re-ci-pi che tut-to gua-ri - rà, qui,

E. (leggendo) qui, che tut-to gua-ri - rà. Si prende l'acqua ce-lebre del gran monsù Mau- 46

E. -ri - zi - o, con l'al-tra ca-po - ce-fa-lo, e poi la fa-gia-

E. -de-ni-ca; con que-sta poi mi-schia-te-ci l'a-ce-to con l'a-

E. -reghe-to, sia questa rinfor-za-ta con l'acqua can-fo-ra-ta, col bal-sa-mo co-

E.   
 - pa - i - be, col dol - ce e - let - tu - a - ri - o, di ce - dro impe - ri - .

E.   
 - a - le, che gio - va e non fa ma - le. Vi u - ni - tea que - ste

E.   
 co - se. be - ni - gne e por - ten - to - se, per fa - re il tut - to ec -

E.   
 - cel - so, con l'e - li - sir d'El - mo - zi - o, pur quel di Pa - ra -

E.   
 - cel - so; mi - schia - te, ri - mi - schia - te, poi pil - lo - le for -

E. *- ma - te... poi pil - lo - le for -*

D. ANNIBALE

Ma que - sti so - no li - qui - di.

*cresc. sino al f*

E. *- ma - te, che ad una, a quat - tro, a set - te si de - vo - no in - go -*

D.A.

Che

E. *- jar... si de - vono ingo - jar, a quattro, a cinque, a set - te, a*

D.A.

*pil - lo - le!*

48

E. *no - ve, a die - ci, a mil - le si de - vo - no ingo - jar.*

D.A.

Oh! oh! oh! oh! ba -

E.    
 Pren.de - te poi l'ombe.li.co di Ve.ne.re...   
 D.A.    
 -stal che pil.lo.lelche pil.lo.le! Ma che ombeli.co di   


E.    
 bu.tir.ro d'anti - monio... il zol.fo col dia -   
 D.A.    
 Ve.ne.rel Che di .te, che anti.monio!   


E.    
 - sco - rio del dot - to Fra - ca - sto - rio, l'ar.sel.la e l'as.sa -   
 49    


E.    
 - fe - ti - da, il thè, che sia d'A - me - ri - ca, rob an - ti - si - fi -   


E.

li - ti - co, l'e - strat - to di ci - cu - ta; pa - pa - ve - ri, la

E.

ru - ta, l'e - tio - pe mi - ne - ra - le, sci - rop - po cordi - a - le; aggiungi poi la

E.

pol - ve - re di Mar - co Cor - nac - chio - ne e di Gio - van - ni

E.

Pro - ci - da l'em - pia - stro infu - si - o - ne, la cas - sia fi - stu -

E.

la - ta, la po - mi - ce pe - sta - ta, la po - mi - ce pe - sta - ta... bol - li - te, bol -

E. *li - te, et fi - at bi - bi - ta, bol -*

D.A.

**50** *Che bi - bi - ta!*

50

E. *li - te, et fi - at bi - bi - ta...*

D.A.

*Che bi - bi - ta! Che*

8

E. *bi - bi - ta et pil - lo - la. Il*

D.A.

*di - cil Ma que - sti so - no*

8

E. *re - sto ec - co - lo qua, ec - co - lo qua, ec - co - lo*

D.A.

*li - qui - dil*

3



E. qua, ec-co-lo qua, ec-co-lo qua, il re-sto ec-co-lo

E. qua, qua, qua, qua, qua,

D.A. I pri-mi so-no

*cresc.*

E. il re-sto ecco-lo qua, ec-co-lo qua, ec-co-lo

D.A. li-qui-di...

E. qua, ec-co-lo qua, ec-co-lo qua. Se-mi-

## Moderato

E.  **51** - fred.di, en - te di Mar.te del Ca.det l'emul - si - o - ne, casca.

## Moderato

 *p*

E.  - ril - la, si - ma - rub - ba, del ta - bac - co di Ma - cub - ba, dul - ca -



E.  - ma - ra, ta - la - mac - ca, le - gno quas - sio, ce - ra lac - ca; ag - giun -

 *p*

E.  **52** - ge.te ot.tan - ta ra - ne, ven - ti fa - ve a me - ri - ca - ne, ru - ta



E.  sec - ca, dra - go - na - ria, te - re - bin - to, ser - pen - ta - ria, man - na e -



E. *ma - ti - ca, ca - sto - ro, ra - schia - tu - ra di fior d'o - ro; ep - poi*

E. *l'er - be tri - to - la - te che qui ap - pres - so son no - ta - te: er - ba*

E. *[53] spu - gna, pol - mo - na - ria, il ce - rau - nio, il ca - pri - po - dio, il vi -*

E. *-tucchio ed il po - ligalo, bla - sia quassia e po - li - po - dio...*

**DON ANNIBALE**

*Qua - si*

E. *(come perdendo il segno)*

*po - li po - dio... po - li - po - dio, il ra -*

**D.A.** *sven - go. (qua - si sven - go)*

E. *sti - o d'un to al vitrice con la ca - ri - ce, lo spa - ra - go, il*

E. *bri - ol... la ca - le - ga, la ve - ro - ni - ca, la sta - ti - ce, l'anse.*

**DON ANNIBALE**

*Ma...*

E. *- ri - na, la piom - bag - gi - ne con un maz - zo di lat - tu - ga che mol -*

F. *- li - fi - ca, che a - sciu - ga, mal - va d'I - schia, mal - va rosa, raschiatura serpen.*

E. *ta - ria, ven - ti fa - ve a - me - ri - ca - ne, ru - ta sec - ca, dra - go -*  
 DON ANNIBALE  
*Ru - ta sec - ca, dra - go -*

E. *na - ria, si - ma - rub - ba, ca - sca - ril - la, ce - ra - lac - ca, le - gno*  
 D.A. *na - ria, si - ma - rub - ba, ca - sca - ril - la, ce - ra - lac - ca, le - gno*

E. *quassio, er - ba spu - gna, pol - mo - na - ria, poi co - pai - be, ca - pri -*  
 D.A. *quassio, er - ba spu - gna, pol - mo - na - ria, poi co - pai - be, ca - pri -*  
*cresc.*

E. *- po - dio, l'a - ver - be - sca, lo spa - ra - go, la ve - ro - ni - ca e la lat -*  
 D.A. *- po - dio, l'a - ver - be - sca, lo spa - ra - go, la ve - ro - ni - ca e la lat -*

E. *-tu - ga, bla - sia quas - sia e po - li - po - dio, che mol - li - fi - ca, che a -*

D. A. *-tu - ga, bla - sia quas - sia e po - li - po - dio, che mol - li - fi - ca, che a -*

E. *-sciuga, ve - ra pol - ve - re di cor - . no. Io do - ma - ni*

D. A. *-sciuga, ve - ra pol - ve - re di co....*

*a piacere rall.*

54

*col canto*

*p*

E. *a mez - zo gior - no tut - to a pren - de - re*

(parte adagio adagio e lascia Don  
Annibale colla ricetta in mano)

(Don Annibale getta a terra la  
ricetta e va a chiudere la porta)

E. *ver - rò.*

## RECITATIVO

## SCENA XV.

DON ANNIBALE

Or ven-ga pu-re il cam-pa-nel-lo giù:

(corre col lume verso la camera di Serafi-na; scoppiano le paillette sotto i suoi piedi; gli cade il lume)

D.A.

gri-di, cre-pi chi vuol, non a-pro più. Chi è? Chi

D.A.

è? Bestia ch'io son, di-men-ti-ca-vo le pal-lot-te!

SCENA XVI.  
SPIRIDIONE

(uscendo e gridando)

(abbraccia all'oscuro Don Annibale)

D.A.

Al la-dro... all'assas-si-no! Guardie! Guardie!

No, son

SERAFINA

(di dentro)

(uscendo)

MADAMA ROSA

(avanzando col lume)

Mamma, a - pri - te - io sono alza - ta. Eb -

Che fu? Quai grida?

(aprendo l'uscio della camera nuziale)

i - ol

dalla stanza)

\_ben? Che avvenne?

Nulla, nul - la... un equivoco; ri - torni ognuno a let - to. Io

MADAMA ROSA

SCENA ULTIMA

SPIRIDIONE

(il campanello suona)

(va ad aprire)

En - ri - co!

A - des - so... a - des - so...

ENRICO

(entrando)

Con permesso... ec - co

pur...



(tutti entrano in scena)

tut - ti i congiunti.

Soprani

Contralti

Tenori

Ben le - va - to! *p*

Con voi ci ral - le -

Con voi ci con - so - lia - mo. *p*

Ben le - va - to! *p*

Con voi ci ral - le -

Con voi ci con - so - liamo. *p*

## DON ANNIBALE

Ma co - me?.. For - se?.. Ap - pena ho fia - to per do - man -

-gria - mo.

-gria - mo.

ENRICO

Che do-mandar? Fra po-co passa la di-li-gen-za: spic -

D.A.

-dar...

E.

-cia - te! Son le sei me-no un quar-to. Ve - de - te, in ciel bian-

E.

-cheg-gia di già l'al - ba del gior-no.

DON ANNIBALE

Spo - sa..

D.A.

ci ri - ve - dre - mo... al mio ri - tor - no.

# TERZETTINO FINALE

„Da me lungi ancor vivendo „,  
(SERAFINA, ENRICO E DON ANNIBALE)

*Larghetto*

SERAFINA

Da me lun - gi ancor vi.

*Larghetto*

*ff*

*p*

SER. *ven - do, spo-so a-ma - to, in me ri - po - sa; sempre*

SER. *fi - da ed a-mo-ro - sa - la - con-sorte, la con-sorte a te sa.*

*lento*

*col canto*

SER. **55** -rà. Da te lun - gi an - cor vi - ven - do, sposo a.

*a tempo*

SER. - ma - to, in me, in me ri - po - sa; sempre fida, sempre fida ed amo.

SER. - ro - sa, sempre fi - da ed a - mo - ro - sa la consor - te o - gnor sa.

SER. - rà, sem - pre, sempre sarà, - - - - - sa - rà. (piano a D. Annibale)

ENRICO

Mai non

*ff*

## Moderato

E.  **56** sian le tue dol . cezze mo . le . sta . te ed inter . rot . te: bella al

 *p*

E.  par di que . sta notte sia la vi . ta, sia la vi . ta ognor per



## SERAFINA

 Spo . soa . ma . to,

E.  te, \_\_\_\_\_ ognor per te, \_\_\_\_\_

## DON ANNIBALE



## Sop. e Contralti


 *p* Grazie... troppe gen . ti.

## Tenori

 *p* Mai non sian le tue dol . cez . ze mo . le . sta . te ed in . ter.

## Bassi

 *p* Mai non sian le tue dol . cez . ze mo . le . sta . te ed in . ter.

 *p*

SER. *f* bella al par di que-sta not-te, bella al par di que-sta

## MADAMA ROSA

*f* bella al par di que-sta not-te, bella al par di que-sta

E. *f* sì, sì, sì, sì, bella al par di que-sta not-te, bella al par di que-sta

D.A. lezze... io mi

*f* rot-te: bella al par di que-sta not-te, bella al par di que-sta

*f* rot-te: bella al par di que-sta not-te, bella al par di que-sta

*f* rot-te: bella al par di que-sta not-te, bella al par di que-sta

57

*f*

SER. *not.te sia la vita ognor per te.*

M.R. *not.te sia la vita ognor per te.*

E. *not.te sia la vita ognor per te.*

D.A. *reg - goappe - na in piè. (piano, a Serafina) Moglie in er - ba, fin - chè io*

*not.te sia la vita ognor per te.*

*not.te sia la vita ognor per te.*

*not.te sia la vita ognor per te.*

*p*

D.A. *torno es - ser de - stra ti con - vie - ne; se qual*

*i*

D.A.

-cu . no a bat . ter vie . ne, tu la por . ta, tu la por . ta non a .

## SERAFINA

Non te . me . re.

## ENRICO

Sì, sì, sì, sì,

D.A.

-prir, no, non aprir, no, non a . prir,

Mai non sian le tue dol . cez . ze mo . le .

Mai non sian le tue dol . cez . ze mo . le .

Mai non sian le tue dol . cez . ze mo . le .

58

*p*



SER. MADAMA ROSA *Bella al par di que - sta*

E. *Bel - la al par di que - sta*

D.A. *sì, sì, sì, sì. Bella al par di que - sta*

*no, no, no, no, se qual - cu - no a bat - ter*

*sta - te ed in - ter - rot - te: bel - la al par di que - sta*

*sta - te ed in - ter - rot - te: bel - la al par di que - sta*

*sta - te ed in - ter - rot - te: bel - la al par di que - sta*

SER. *not - te, bel - la al par di que - sta not - te sia la vi - ta o gnor per*

M.R. *not - te, bel - la al par di que - sta not - te sia la vi - ta o gnor per*

E. *not - te, bel - la al par di que - sta not - te sia la vi - ta o gnor per*

D.A. *vie - ne, se qual - cu - no a bat - ter vie - ne, tu la por - ta non a.*

*not - te, bel - la al par di que - sta not - te sia la vi - ta o gnor per*

*not - te, bel - la al par di que - sta not - te sia la vi - ta o gnor per*

*not - te, bel - la al par di que - sta not - te sia la vi - ta o gnor per*

*not - te, bel - la al par di que - sta not - te sia la vi - ta o gnor per*

## Vivace

SER. te. Buon viag - gio! buon viag - gio! buon  
 M.R. te. Buon viag - gio! buon viag - gio! buon  
 E. te. Buon viag - gio! buon viag - gio! buon  
 D.A. (Spiridione aiuta D. Annibale a toglersi la veste da camera e ad indossare l'abito. - Gli porge il cappello ed il bastone; indi si pone sulle spalle la valigia di D. Annibale.)

prir.

SER. te. Buon viag - gio! buon viag - gio! buon  
 M.R. te. Buon viag - gio! buon viag - gio! buon  
 E. te. Buon viag - gio! buon viag - gio! buon  
 D.A. te. Buon viag - gio! buon viag - gio! buon

59

## Vivace

SER. viag - gio e buon ri - tor - no!  
 M.R. viag - gio e buon ri - tor - no! Ec - co il  
 E. viag - gio e buon ri - tor - no! Ec - co il  
 D.A. viag - gio e buon ri - tor - no! Ec - co il

(si sente la frusta della diligenza)

SER. viag - gio e buon ri - tor - no! Ec - co il  
 M.R. viag - gio e buon ri - tor - no! Ec - co il  
 E. viag - gio e buon ri - tor - no! Ec - co il  
 D.A. viag - gio e buon ri - tor - no! Ec - co il

SER.

Spo . so, buon

M.R.

se - gno, il se - gno del par - tir. buon

E.

se - gno, il se - gno del par - tir. buon

D.A.

se - gno, il se - gno del par - tir.

se - gno, il se - gno del par - tir.

se - gno, il se - gno del par - tir.

SER.

viag gio! buon ri - tor - no!

M.R.

viag gio! buon ri - tor - no!

E.

viag gio! buon ri - tor - no!

D.A.

grazie... grazie... grazie...

buon viag gio! buon ri -

buon viag gio! buon ri -

buon viag gio! buon ri -

60

tr.

tr.

tr.

SER. *f* ec.co il se. - gno del par.tir, ec.co il *p* *f*

M.R. *f* ec.co il se. - gno del par.tir, ec.co il *p* *f*

E. *f* ec.co il se. - gno del par.tir, ec.co il *p* *f*

D.A. *f* ec.co il se. - gno del par.tir, ec.co il *p* *f*

grazie... mo.glie...

tor. - no! Ec.co il se. - gno del par.tir, ec.co il *p* *f*

tor. - no! Ec.co il se. - gno del par.tir, ec.co il *p* *f*

tor. - no! Ec.co il se. - gno del par.tir, ec.co il *p* *f*

tr. *ff* *p* *ff*

SER. *p* se. - gno del par.tir... buon viag.

M.R. *p* se. - gno del par.tir... buon viag.

E. *p* se. - gno del par.tir... buon viag.

D.A. *p* se. - gno del par.tir... buon viag. (tutti si stringono intorno a D. Annibale)

ad. di. o!

se. - gno del par.tir... Buon viag.

se. - gno del par.tir... Buon viag.

se. - gno del par.tir... Buon viag. [61]

*p* *f* *fp*

SER. -gio! buon viag. -gio! buon viag. gio e buon ri - tor.

M.R. -gio! buon viag. -gio! buon viag. gio e buon ri - tor.

E. -gio! buon viag. -gio! buon viag. gio e buon ri - tor.

D.A. -

-gio! buon viag. -gio! buon viag. gio e buon ri - tor.

-gio! buon viag. -gio! buon viag. gio e buon ri - tor.

-gio! buon viag. -gio! buon viag. gio e buon ri - tor.

-gio! buon viag. -gio! buon viag. gio e buon ri - tor.



SER. -no! Ec - co il se - gno, il se - gno

M.R. -no! Ec - co il se - gno, il se - gno

E. -no! Ec - co il se - gno, il se - gno

D.A. -

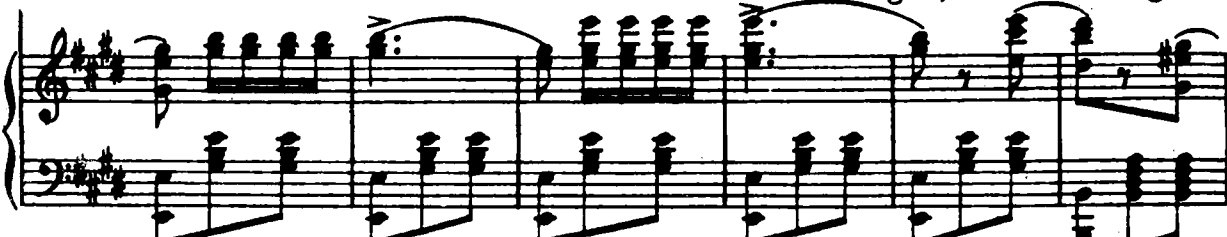
gra. - zie, gra. - zie...

-no! Ec - co il se - gno, il se - gno

-no! Ec - co il se - gno, il se - gno

-no! Ec - co il se - gno, il se - gno

-no! Ec - co il se - gno, il se - gno



SER. del par-tir, ec-co il se - gno del par - tir, ec-co il

M.R. del par-tir, ec-co il se - gno del par - tir, ec-co il

E. del par-tir, ec-co il se - gno del par - tir, ec-co il

D.A. mo-glie mia non a - prir, no, mo-glie

del par-tir, ec-co il se - gno del par - tir, ec-co il

del par-tir, ec-co il se - gno del par - tir, ec-co il

del par-tir, ec-co il se - gno del par - tir, ec-co il

62

SER. se - gno del par - tir... buon viag - gio, buon viag -

M.R. se - gno del par - tir... buon viag - gio, buon viag -

E. se - gno del par - tir... buon viag - gio, buon viag -

D.A. mia non a - prir, no, no, no, non a - prir, no, non a -

se - gno del par - tir... buon viag - gio buon viag -

se - gno del par - tir... buon viag - gio, buon viag -

se - gno del par - tir... buon viag - gio, buon viag -

SER.  -gio,ecco il se - gno del \_\_\_\_\_ par . - . tir.

M.R.  -gio,ecco il se - gno del \_\_\_\_\_ par . - . tir.

R.  -gio,ecco il se - gno del \_\_\_\_\_ par . - . tir.

D.A.  -prir,non a - prir, no, no, \_\_\_\_\_ non a . - . prir.

 -gio,ecco il se - gno del \_\_\_\_\_ par . - . tir.

 -gio,ecco il se - gno del \_\_\_\_\_ par . - . tir.

 -gio,ecco il se - gno del \_\_\_\_\_ par . - . tir.

 -gio,ecco il se - gno del \_\_\_\_\_ par . - . tir.



(Don Annibale si avvia verso la porta: Spiridione lo precede colla valigia: tutti l'accompagnano.)

**нар**  -gio,ecco il se - gno del \_\_\_\_\_ par . - . tir.

 -gio,ecco il se - gno del \_\_\_\_\_ par . - . tir.

